



Instrucciones de instalación de ventanas en obra nueva

¡ATENCIÓN! Lea y comprenda todos los pasos de las instrucciones de instalación antes de instalar este producto.

Todos los productos fabricados por Sun Windows deben instalarse correctamente siguiendo las instrucciones de instalación de Sun. Deben estar correctamente tapajuntas e integrados en un sistema de barrera de vapor/humedad. Estas instrucciones de instalación se desarrollaron para su uso en aplicaciones de nueva construcción con paredes típicas de estructura de madera. El sistema de pared debe estar diseñado para gestionar el agua. Es responsabilidad del consumidor, arquitecto o profesional de la construcción verificar el método de instalación para su aplicación.

La gestión adecuada del agua y la humedad es una parte esencial de cualquier estructura. Todas las estructuras deben tener un sistema de drenaje funcional y diseñado como parte de su sistema de paredes exteriores acabadas.

La mayoría de los productos para ventanas y puertas son pesados y requieren precaución al manipularlos. Utilice siempre métodos de elevación seguros. Si es necesario, cuente con ayuda adicional para transportar/manipular el producto.

No almacene los productos a la luz directa del sol. La mayoría de los productos Sun se envían envueltos en un embalaje diseñado para proteger el producto de la suciedad, el polvo y los residuos menores durante el transporte, la manipulación y el almacenamiento. Debido a las características de este embalaje, no coloque ni almacene el producto (con el embalaje protector transparente) a la luz directa del sol. Mantenga los productos no instalados en un lugar seguro, fuera de la luz solar directa y de la exposición a la intemperie.

No apile ni almacene los productos para ventanas y puertas en posición horizontal unos sobre otros. Los productos pueden apilarse o almacenarse apoyados en un soporte vertical.

No apile ni almacene directamente contra la superficie de cristal ni permita ninguna superficie de cristal soporte peso.

Retire el embalaje transparente antes de instalar el producto. Retire la envoltura de plástico protectora y cualquier otro material de embalaje del producto.

Tenga cuidado de no cortar la tela metálica (si procede) ni dañar las superficies de los productos. Deje los productos en posición cerrada y bloqueada hasta más tarde.

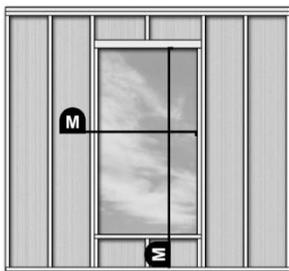
Preparar la apertura en bruto

¡ATENCIÓN! Las aplicaciones que incluyen ventanas con radios y formas especiales requieren un enmarcado especial para ajustarse a la forma de la unidad. El hueco debe prepararse para la anchura y altura totales de la unidad. Una vez que se haya recibido el producto y se puedan determinar las dimensiones exactas, se debe añadir un soporte adicional para el marco. Añada elementos de entramado que proporcionen soporte a todos los lados de la unidad, así como al revestimiento exterior de la pared.



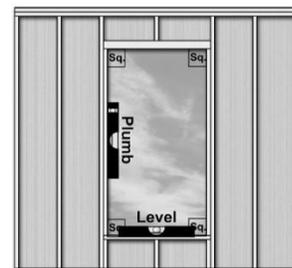
a) Verifique el tamaño de la apertura en la pared.

La apertura en la pared debe proporcionar aproximadamente 1/4" de espacio libre entre los lados y la parte superior del producto y el armazón.



b) Verifique que el umbral de la apertura en la pared (parte inferior) esté nivelado. El umbral de la apertura en la pared debe estar nivelado y libre de irregularidades, ya que el producto debe asentarse a ras sobre él una vez instalado.

c) Verifique que los lados estén a escuadra y a plomo. Los lados de la apertura en bruto que no estén a escuadra y a plomo pueden impedir que el producto se instale correctamente.



d) Compruebe la superficie del revestimiento exterior. La superficie de revestimiento exterior debe ser lisa y estar libre de zonas irregulares, cabezas de clavos elevadas, protuberancias o cualquier obstrucción que pudiera impedir que la aleta clavadora del producto se asiente uniformemente alrededor de la apertura.

e) Pruebe la unidad. Pruebe a colocar la unidad en la apertura para comprobar que encaja.

ATENCIÓN Corrija cualquier problema con la apertura en la pared antes de continuar.

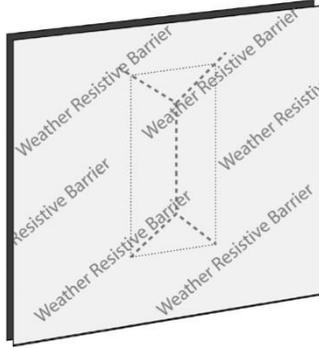
2

Preparación de una barrera resistente a la intemperie

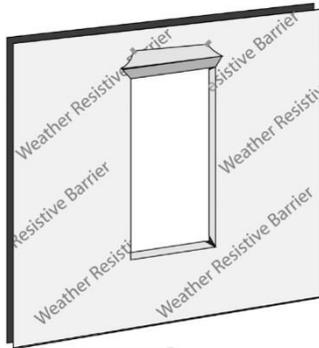
Incluso si no se utiliza una barrera resistente a la intemperie, siga todos los pasos que incorporan cinta tapajuntas.

a) Corte la barrera resistente a la intemperie.

Localice los bordes de la abertura de la ventana y marque una línea central vertical en el centro de la abertura. Corte una línea en diagonal desde cada esquina hasta la línea central vertical. Por último, corte la línea central vertical entre los puntos de encuentro de los cortes diagonales superior e inferior. (Véase la ilustración).



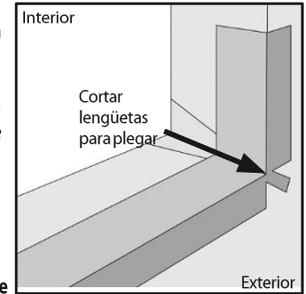
b) Doble la barrera resistente a la intemperie en los laterales y el umbral. Doble las solapas laterales e inferior en la abertura y grape en su lugar.



c) Doble la barrera superior resistente a la intemperie. Doble la solapa superior hacia fuera y hacia arriba y retire temporalmente la cinta adhesiva. Esto se utilizará en el paso 5 d).

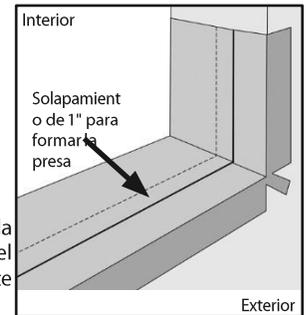
d) Aplique cinta tapajuntas de umbral.

Corte un trozo de cinta tapajuntas 12" más largo que el ancho de la abertura. Aplíquelo a la parte inferior del umbral como se muestra. La cinta tapajuntas debe sobresalir hacia el exterior al menos 1". El tapajuntas La cinta también debe extenderse a cada lado aproximadamente 6".



Nota: Hay cinta adhesiva disponible en dos tipos, uno para longitudes rectas y otro que puede flexionarse para ajustarse a las curvas.

e) Corte lengüetas en la cinta tapajuntas del antepecho dóblela. Utilice cinta cinta tapajuntas que se pueda doblar en las esquinas o, si se utiliza cinta tapajuntas recta, cortar una lengüeta de 1" de ancho en cada esquina. La lengüeta debe quede centrada en la muesca de la esquina. Doble la cinta hacia el exterior y presiónela firmemente en su sitio.



f) Aplique el tapajuntas. Corte un segundo trozo de cinta tapajuntas de la misma longitud que el utilizado en el paso 2d. Esto funcionará como un dique contra el agua que fluye hacia el interior si de alguna manera llega al umbral. Aplíquelo al umbral solapando la primera pieza 1", con el resto de la cinta tapajuntas extendiéndose hacia el interior. Recorte el exceso en el borde interior.

3

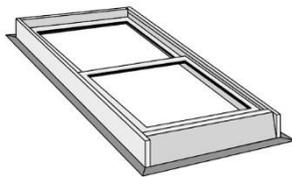
Aplicación de extensiones de jamba

Si no necesita extensiones de jamba, o sus extensiones de jamba se aplicaron en fábrica, vaya al paso 5.

Todos los productos Sun están disponibles con extensiones de jamba aplicadas en fábrica para satisfacer diversos requisitos de grosor de pared. Si sus productos requieren extensiones de jamba y las pidió "sin aplicar", aplíquelas ahora de la siguiente manera:

a) Ventana boca abajo.

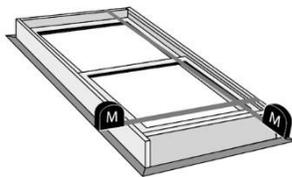
Coloque la ventana sobre una superficie de trabajo adecuada (plana y limpia), con la cara exterior hacia abajo.



b) Medidas. Mida la anchura y la altura de la ventana.

c) Corte las extensiones a la longitud necesaria.

Corte las extensiones de la jamba de modo que cuando se apliquen el exterior La cara exterior de las extensiones exterior de la jamba de la ventana a tope en las esquinas.



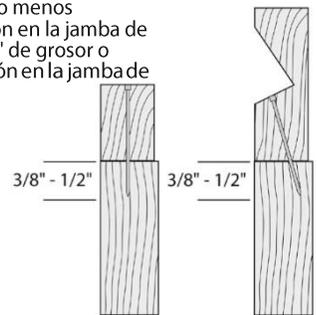
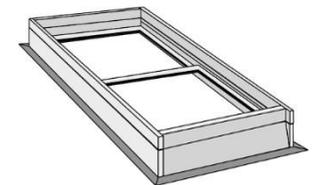
Nota: Dependiendo del grosor de su extensión de jamba, el material de la jamba será:

1" de espesor o menos = material cuadrado de aproximadamente 3/4" x espesor. 2" de espesor o menos = material de 1 1/16" que tiene una ranura fabricada en su cara exterior para fijación.

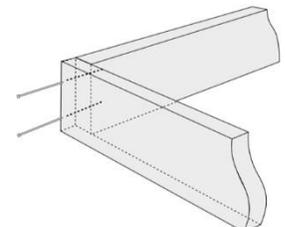
d) Fije el extensiones. Coloque la extensión en la cara correspondiente de la jamba de la ventana. (La ranura empotrada del material de 2" mira hacia fuera).

Utilizando clavos Brad del tamaño adecuado (véase la nota siguiente), Fije las extensiones de 1" de grosor o menos directamente a través de la extensión en la jamba de la ventana. Fije las extensiones de 2" de grosor o menos a través de la ranura de fijación en la jamba de la ventana. Sujete aproximadamente cada 8".

Nota: Los clavos Brad deben penetrar la jamba de la ventana de 3/8" a 1/2". Los clavos Brad no deben penetrar en la jamba de la ventana más de 1/2". De lo contrario, podrían interferir con el funcionamiento de algunos productos. (Ver ilustración)



e) Fije las esquinas. Fije los cuatro lados como se ha descrito anteriormente y, a continuación, fije las esquinas de la junta a tope a través de la extensión de solape en el extremo de la extensión de unión.



¡ATENCIÓN! Estos pasos pueden requerir 2 o más personas.

a) Aplique sellador a la aleta clavada.

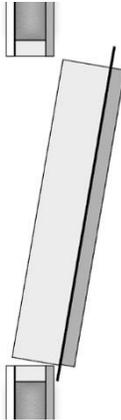
Coloque la ventana sobre una superficie de trabajo adecuada con la cara exterior hacia arriba. Aplique un cordón continuo de Sellante Exterior de Alto Grado en la cara posterior de las aletas clavadas superior y laterales, cerca del borde exterior de la aleta. No aplique sellador a la aleta clavada inferior.



Nota: El sellante exterior de alto grado debe cumplir la especificación AAMA 808.

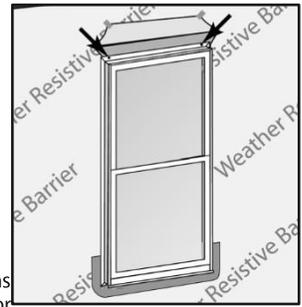
b) Coloque la ventana en el hueco.

Desde el exterior, coloque la ventana en el hueco. Con la parte inferior de la ventana apoyada en el alféizar, centre la ventana de lado a lado y, a continuación, presione en su lugar para que el sellante exterior de alto grado entre en contacto con la junta. barrera resistente a la intemperie o superficie de revestimiento.



c) Sujeción temporal.

Para sujetar temporalmente la ventana en el hueco, fije las esquinas superiores de la ventana a través de la aleta clavada con clavos galvanizados de 2". Nota: se puede clavar un clavo a través de la aleta clavada de aluminio, pero puede resultarle útil taladrar previamente los agujeros para la fijación. Nota: Durante la fijación temporal, deje las cabezas de los clavos levantadas por si fuera necesario tirar de ellas para ajustar la ventana.



d) Nivele el umbral.

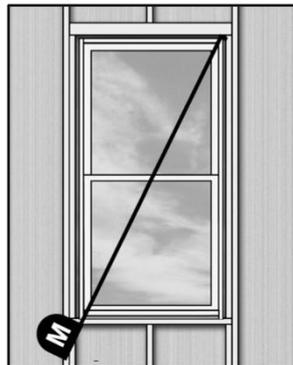
La ventana debe estar nivelada, a plomo y a escuadra para funcionar correctamente. Trabajando desde el lado interior de la ventana, coloque un nivel en el alféizar de la ventana y compruebe la nivelación. Si es necesario, coloque una cuña debajo de la esquina inferior hasta que esté nivelada. Es posible que tenga que aflojar los esquinas superior para realizar este ajuste.



ATENCIÓN Coloque calzos debajo de las esquinas inferiores y en cada punto de arrastre en las unidades de varios anchos. La colocación de calzos en cualquier otro lugar debajo del travesaño inferior puede hacer que éste se arquee.

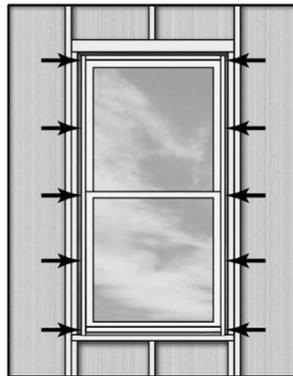
e) Cuadrar los lados.

Trabajando desde el lado interior de la ventana, mida en diagonal desde una esquina superior del marco de la ventana hasta la esquina inferior opuesta. A continuación, mida las otras esquinas. Estas medidas deben ser iguales. Si no lo son, la ventana no es cuadrada. Desplace la parte inferior de la ventana hasta que estas medidas sean iguales.



f) Fije las cuatro esquinas.

Una vez que la ventana esté nivelada y a escuadra, fije las cuatro esquinas.



g) Calce los laterales de la ventana.

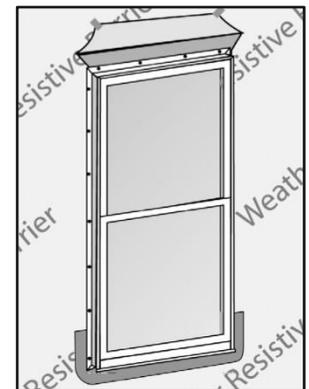
Utilice un nivel o una buena regla para comprobar que los lados están a plomo. Aplique calzos (en ambos lados de la ventana) en las esquinas superior e inferior, el punto medio, y a medio camino entre las esquinas y el punto medio. Calce para lograr la plomada.

h) Compruebe el funcionamiento.

Compruebe el funcionamiento de la ventana. Desbloquee la hoja y compruebe su funcionamiento completo. Las hojas deben abrirse y cerrarse completamente sin atascarse. Las ventanas de guillotina oscilobatientes deben oscilobatientes y cerrarse sin fuerza excesiva. Los carriles de encuentro de los puntos medios de las ventanas de guillotina deben estar paralelos entre sí. Hojas difíciles de abrir o oscilobatientes (sólo ventanas de hoja oscilobatientes) están probablemente sobrecalzadas y tienen demasiada tensión contra las jambas. Si una ventana no está bien ajustada, no tendrá un buen sellado contra la intemperie y las ventanas de guillotina se deslizarán hacia abajo cuando se abran. Si la ventana no parece funcionar correctamente, vuelva al paso 4e y ajuste la ventana para que esté nivelada, a escuadra y a plomo. Reajuste las calzas.

i) Finalice la fijación.

Una vez que haya verificado que la ventana está nivelada, a escuadra y a plomo, y que funciona correctamente, termine de fijar a través de la aleta clavada, aplicando un clavo al menos cada 12".



ATENCIÓN No calce de más ni de menos. No calce por encima de la . Para un funcionamiento correcto y un rendimiento óptimo de la es necesario un calce adecuado.

5 Intermittente

¡ATENCIÓN! Todos los productos fabricados por Sun Windows deben ser correctamente tapajuntas y una barrera de vapor completa aplicada para sellar la abertura del producto. La correcta instalación de los sistemas de drenaje, tapajuntas y barreras de agua y vapor son responsabilidad exclusiva del propietario o sus agentes.

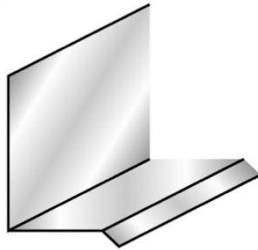
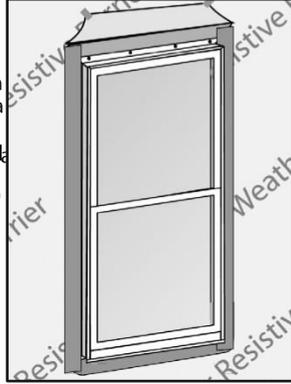
a) Aplique cinta tapajuntas lateral.

Corte 2 trozos de cinta tapajuntas de 4" a 6" más largos que la altura aproximada de la abertura. Aplique un trozo a cada lado, cubriendo la aleta clavada y sellando contra la barrera resistente a la intemperie o el revestimiento. La cinta debe extenderse de 2" a 3" por debajo de la parte inferior de la abertura y de 2" a 3" por encima de la parte superior de la abertura.

Si su ventana es de una sola unidad (una unidad de ancho) vaya al paso 6 c)

Nota: En las unidades multiancho debe instalarse una tapa de goteo independiente. Esta tapa de goteo debe recorrer todo el ancho de la unidad múltiple. Debe formar un borde de goteo que se extienda más allá de la cara superior más externa de la unidad de ventana. Debe formar un ángulo de 90° en la parte posterior y cubrir la aleta clavada. Esta tapa puede adquirirse en Sun Windows SunClad Drip Cap) o puede fabricarse o adquirirse en otro proveedor.

b) **Instale la tapa de goteo** en la parte superior de la ventana y fíjela al revestimiento de la pared con clavos galvanizados para tejados.



c) Aplique cinta tapajuntas superior.

Corte 1 trozo de cinta tapajuntas lo suficientemente largo para que atraviese la parte superior del y se extienda al menos 1" más allá de cada trozo de cinta tapajuntas lateral. Aplique la cinta de modo que cubra la aleta clavada y selle contra el revestimiento expuesto (dejado expuesto en el paso 2 c).

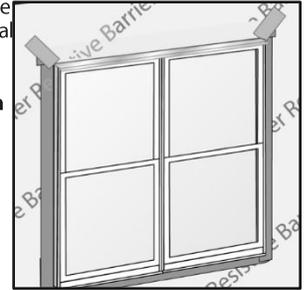
d) Doble la solapa superior hacia abajo.

Si se utilizó una barrera resistente a la intemperie, doble la solapa superior (temporalmente pegada con cinta adhesiva en el paso 2 c) hacia abajo sobre la cinta tapajuntas superior aplicada en el paso anterior.

e) Aplique cinta tapajuntas de esquina.

Sobre barrera resistente a la intemperie aplicaciones, corte 2 trozos de cinta tapajuntas al menos 1" más largos que los cortes diagonales de la solapa superior de la barrera resistente a la intemperie. Aplique la cinta a cada esquina superior de forma que cubra completamente cada corte diagonal y solape las esquinas superiores.

ATENCIÓN No aplique cinta tapajuntas en la aleta clavada inferior.



6 Aislamiento y sellado interior

a) **Aplique aislamiento de fibra de vidrio.** Rellene sin apretar el espacio entre la ventana y la abertura en la pared con aislamiento de fibra de vidrio. Tenga cuidado de no apretar demasiado el aislamiento. El exceso de relleno puede hacer que la ventana se arquee.

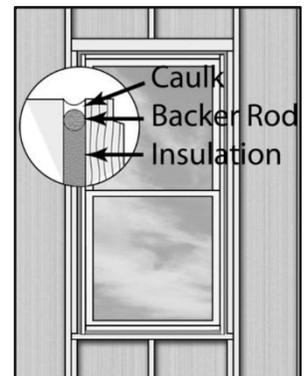
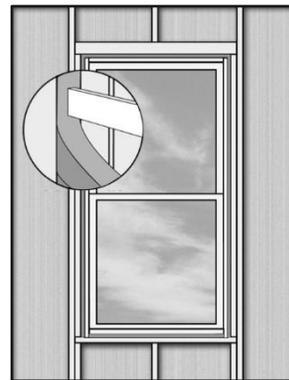
b) **Aplique el cordón de refuerzo.** Aplique un cordón de refuerzo de 1/4" sobre el aislamiento de fibra de vidrio y presione en su lugar de modo que quede empotrado aproximadamente de 3/8" a 1/2".

c) **Aplique sellador.** Aplique sellador exterior de alto grado sobre la varilla de soporte y la herramienta para terminar el sellado.

d) Método alternativo:

Aplique espuma aislante. Utilizando una espuma de baja expansión de calidad, aplique un cordón de espuma de 2" de grosor y aproximadamente 1" de profundidad en el espacio entre el perímetro de la ventana y el marco de la abertura en la pared. Nota: para este método no se varilla de refuerzo ni sellado de masilla.

ATENCIÓN No utilice espuma de alta expansión, ya que provocará el arqueado de la ventana. Siga las recomendaciones del fabricante de la espuma para su aplicación.



7

Aplicación del sellado exterior

¡ATENCIÓN! La junta entre el perímetro del producto y el material de acabado de la pared exterior debe sellarse alrededor de todo el producto. Si no se aplica este sellado, puede producirse la penetración de agua alrededor del producto. Todas las aplicaciones de mampostería requieren una junta de expansión sellada de 3/8" entre el perímetro del producto y las superficies de mampostería. Esto permite la diferencia de expansión y contracción de la estructura de la pared/edificio y la mampostería. Si no se aplica esta junta de dilatación, el producto puede distorsionarse o dañarse y no funcionar correctamente. Si no se aplica esta junta de dilatación, se anulará la garantía.

a) Espacio perimetral exterior.

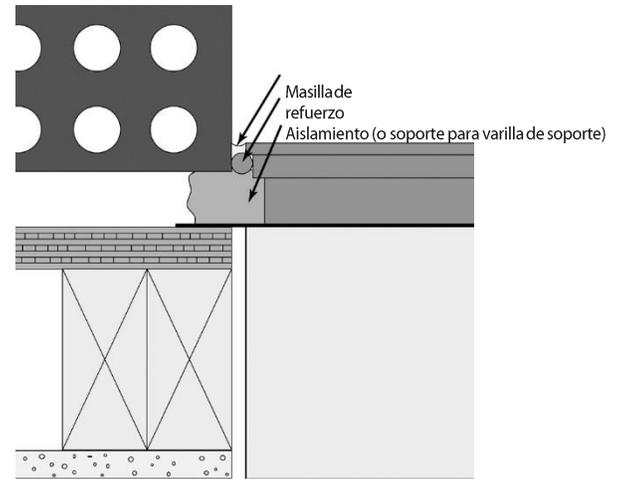
Las aplicaciones típicas de revestimiento y otros sistemas de acabado de paredes que se fijan a la estructura de la pared no requieren una junta de dilatación. Las aplicaciones de mampostería y otros sistemas de acabado de paredes que se colocan por separado sobre una cimentación requieren un espacio de 3/8" entre el perímetro del producto y el material de acabado de la pared exterior.



b) Aplique el cordón de refuerzo. (Sólo para aplicaciones de mampostería) Aplique el cordón de respaldo de espuma de célula cerrada en el espacio entre el perímetro exterior de la ventana y el material de acabado de la pared.

c) Aplique sellador. Aplique un cordón de sellador exterior de alta calidad en el espacio perimetral. En aplicaciones de mampostería, debe cubrir la varilla de soporte.

d) Acabado de la junta. Termine el sellado mecanizando y dando forma al sellado perimetral para que quede ligeramente cóncavo. Limpie el exceso de sellador de las superficies de acabado de la ventana y la pared.



8

Acabado interior

Productos de madera SunClad

Las superficies de madera deben pintarse o teñirse y sellarse. Siga las instrucciones del fabricante para la aplicación del acabado.

Aunque la madera de las ventanas y puertas SunClad Wood es apta para pintar o teñir, la madera sin acabar es muy susceptible a la suciedad y los residuos o la contaminación por manipulación, así como por la exposición a la humedad y a los elementos. Antes de aplicar un acabado, siempre se deben realizar los preparativos adecuados. Esto incluye la eliminación de suciedad, restos, polvo, manchas de manipulación, etc. que puedan haberse acumulado en la superficie. Los agujeros de los clavos deben rellenarse y lijarse. Cualquier grano levantado o superficie rugosa debe lijarse adecuadamente utilizando principios de lijado por pasos. Todas las superficies de madera deben someterse a un lijado fino final para preparar la madera para la aplicación del acabado.

No pinte ni manche las ventanas de vinilo ni sus superficies o componentes. Inspeccione cuidadosamente la ventana en busca de residuos de acabados de construcción y pintura. Elimine cualquier mancha o residuo con un paño húmedo y una solución jabonosa suave. No utilice abrasivos ni ningún tipo de producto químico para limpiar la ventana. Estos elementos pueden rayar el vinilo o provocar su descomposición química.

9

Acabado exterior

Productos de madera SunClad

Sun utiliza el recubrimiento en polvo de alta durabilidad como acabado de sus productos SunClad. Es más resistente que los acabados pintados convencionales. El polvo se aplica electrostáticamente a extrusiones de aluminio que han sido lavadas y preparadas en un proceso de pretratamiento de varias etapas. El polvo aplicado se hornea sobre la extrusión, que está lista para la producción poco después de salir del horno. Nuestro acabado estándar cumple los requisitos de la norma AAMA 2604 y nos permite ofrecer una garantía de 20 años contra la descamación, el desconchado, la formación de ampollas, el agrietamiento, la formación de grietas y la pérdida de adherencia, así como una garantía de 10 años contra el caleo y el cambio de color. Esta superficie puede pintarse con una pintura exterior de alta calidad. Siga las instrucciones del fabricante de la pintura para preparar y pintar las superficies exteriores revestidas. No pinte las superficies de vinilo ni los burletes.

Productos SunVinyl

No aplique ningún acabado adicional a los productos SunVinyl. Si lo hace, interferirá con su rendimiento y anulará la Garantía.

Superficies acristaladas

Limpie las superficies de cristal con un limpiacristales doméstico normal según sea necesario.

Superficies de madera

Las superficies de madera pintadas y teñidas deben limpiarse siguiendo las instrucciones del fabricante del acabado.

Superficies de vinilo

Limpiar con una solución suave de agua y jabón y un paño suave.

Productos químicos y de limpieza

No permita que productos químicos, vapores químicos, ácidos, limpiadores, limpiadores de ladrillos o mampostería, abrasivos u otros sustratos entren en contacto (directa o indirectamente) con ninguna de las superficies, piezas y herrajes del producto. El producto podría deteriorarse o dañarse. Proteja todas las superficies, piezas y herrajes del producto durante todas las fases de construcción y acabado. Los arañazos en la superficie, así como los daños causados por cualquier producto químico, vapor químico, ácido, limpiador, limpiador de ladrillos o mampostería, abrasivo u otro sustrato no están cubiertos por la garantía.



© Copyright 2011 Todos los derechos reservados
Sun Windows, Inc. / P.O. Box 1329 / Owensboro, KY 42302-1329
(270) 684-0691

www.sunwindows.com

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso. Rev2012-10